User Instruction

Combi Fridge Freezer
No-Frost

Model: RN-331DPS
RN-331NPT
RN-331DPW

Content	
1. Safety Information	Page 1~5
2. Overview	Page 6
3. Installation	Page 7~13
4.User interface	Page 14~16
5. Daily Use	Page 17~19

⚠ Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.
For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lack unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

⚠**WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠**WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠**WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ Safety information

⚠**WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

⚠**WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.[1)]

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

⚠**WARNING!** Any electrical components(plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

⚠**WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.[1)]

1) If there is a light in the compartment.

⚠ Safety information

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.
- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.[1)]
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.[1)]
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated of fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.[1)]
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.[1)]

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.[1)]
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in te bottom of the appliance.[2)]

1) If there is a freezer compartment.
2) If there is a fresh-food storage compartment.

⚠ Safety information

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);
- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- Some accessaries, such as drawers, can be removed to get larger storage volume and lower energy consumption.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

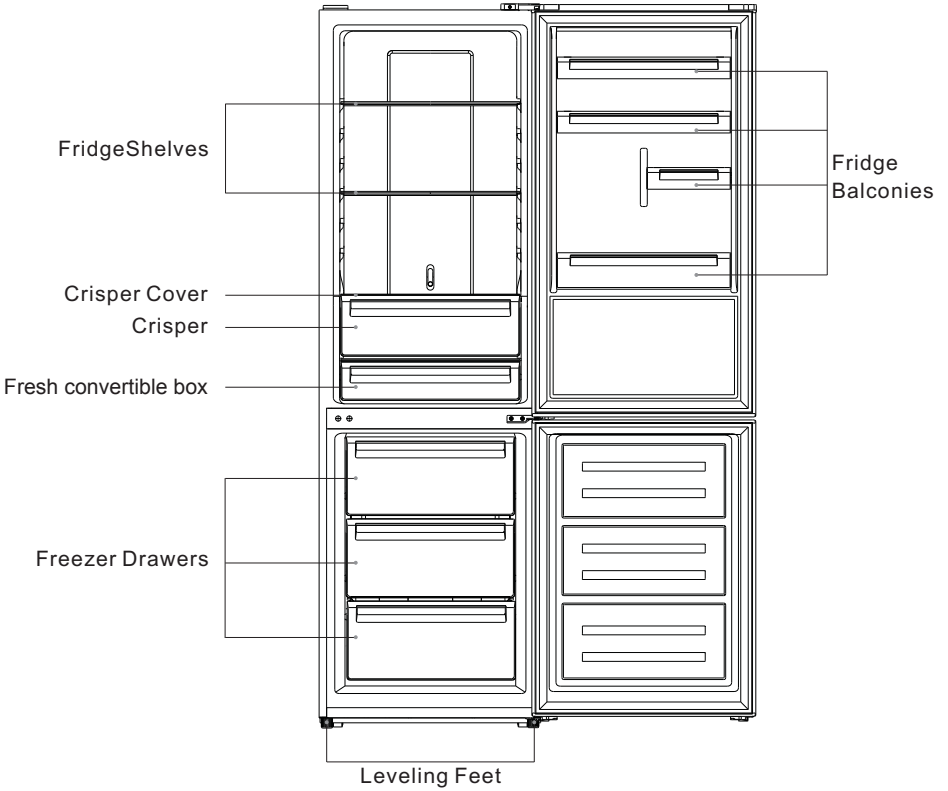
Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

Overview



Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

Installation

Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at lest 50mm gap at two sides and back.

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 100 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

⚠ **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

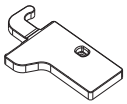
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Installation

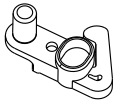
Door Reversibility

Before reversing the door, please be prepared below tools and material: straight screwdriver, cross screwdriver, spanner and the components included in the poly bag:

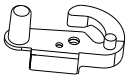
Left Door Hinge Cover x 1



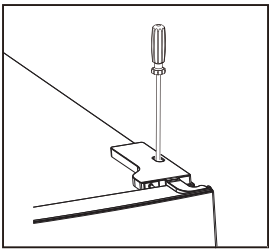
Left Aid-Closer on Upper Door x 1

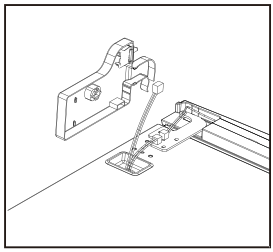


Left Aid-Closer on Lower Door x 1

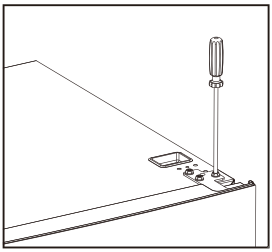


1. Unscrew top hinge cover and disconnect connectors of door switch and harness.

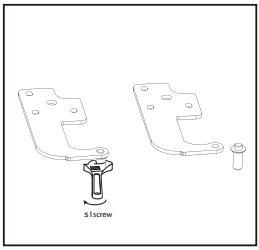


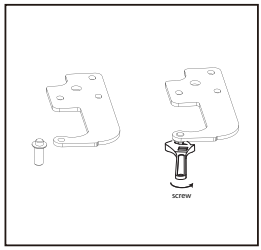


2.Unscrew top hinge



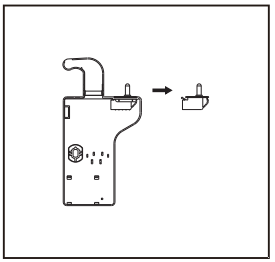
3.Remove the pin with a screwdriver and filp the hinge bracket. Then refit the pin to hinge bracket

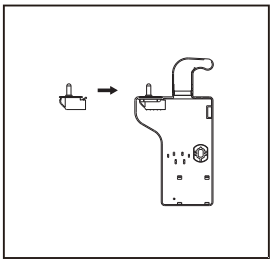




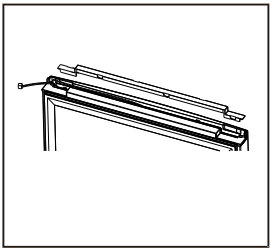
Installation

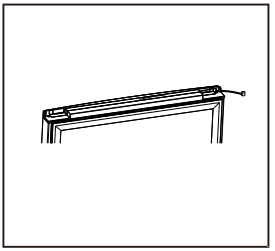
4.Move door switch from right hinge cover to left hinge cover in accessary bag.



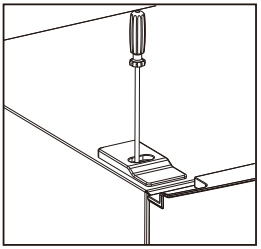


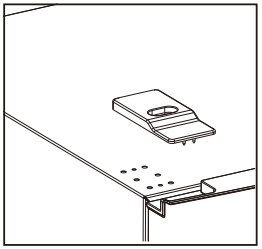
5.Detach cover in top of upper door and move harness from right side to left side, then replace the cover.

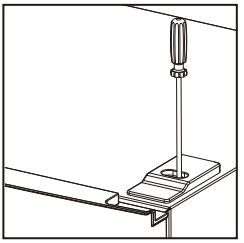




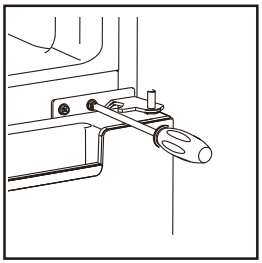
6.Move top left cover to right side





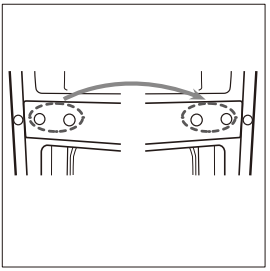


7. Take off the upper door, take out the screw from the middle hinge by cross screwdriver, then take off the lower door.

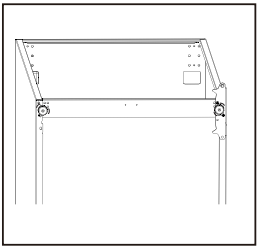


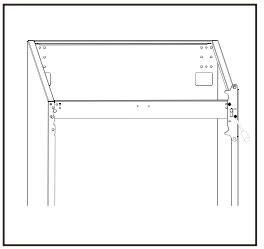
Installation

8. Move the hinge hole covers from left side to right side.

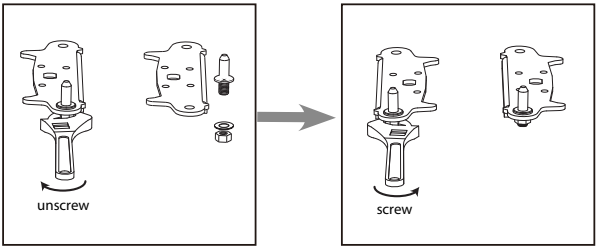


9. Unscrew bottom hinge. Then remove the adjustable feet from both side.



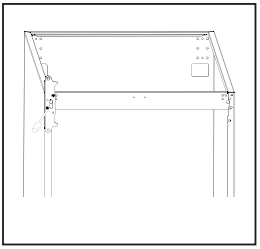


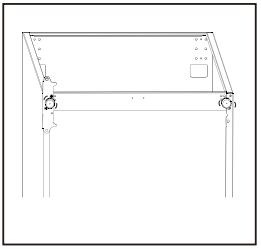
10. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



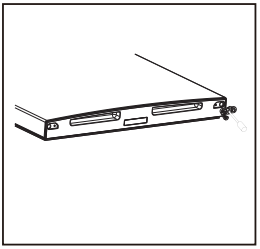
Installation

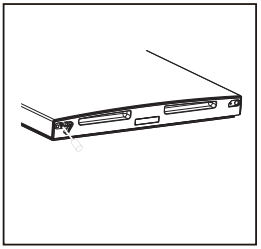
11.Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.



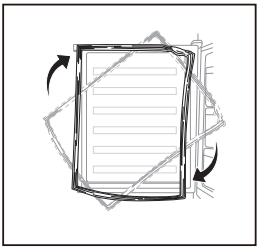


12.Remove aid-closers from bottom of upper and lower doors, then take new aid-closers from accessary bag and install them to left side.



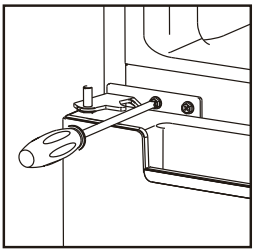


13.Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.

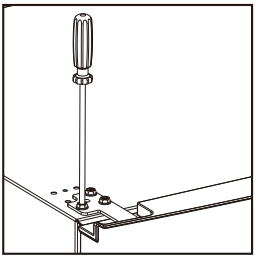


Installation

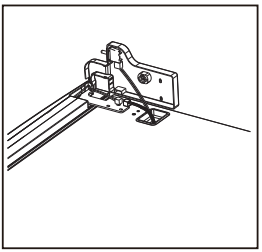
14. Install the lower door, adjust and fix the middle hinge onto the cabinet.

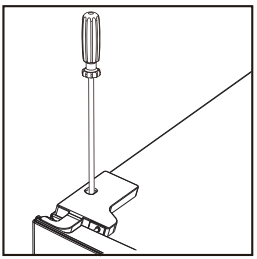


15.Replace upper door, please ensure the door align with the cabinet to make sure door gasket seal the cabinet tightly. Then connect door with cabinet by tightly fixed top hinge.



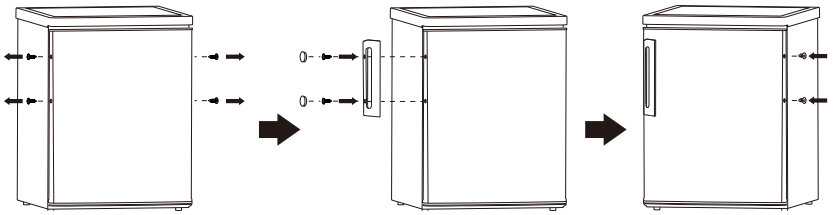
16.Connect harnesses from door and cabinet. Then replace top hinge cover. Before screw the cover, connect terminals of door switch.





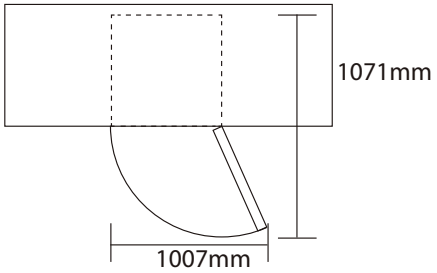
Installation

Install door external handle (if external handle is present)



Space Requirement

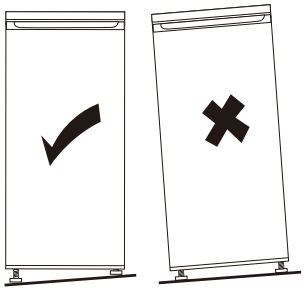
- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides.



Levelling the unit

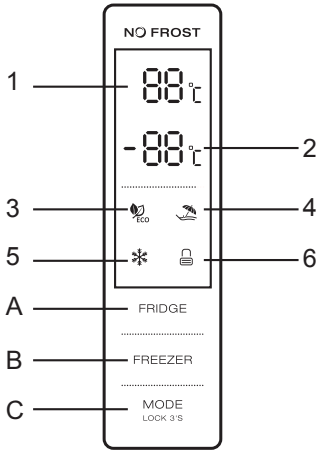
To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



User interface

Using the Control Panel



1.1 BUTTON OPERATION

A.Temperature Control of Fridge Compartment
B.Temperature Control of Freezer Compartment
C.Mode/ Locking / Unlocking

1.2 LED DISPLAY

1.Temperature of Fridge Comparment
2.Temperature of Freezer Comparment
3.ECO Mode
4.Holiday Mode
5.Super Mode
6.Locking / Unlocking

2.0 OPERATING CONDITION

a. The control panel is 100% lit up for 3 seconds, which operates exactly as per the setting (mode and temperature) before the poweroff. The system will be automatically locked 25 seconds after the last button operation. After locking, the light of the panel would be out 30 seconds after the last button operation.
b. Both preset temperatures of fridge compartemnt and freezer compartment would be shown on the display.

2.1 DISPLAY

2.1.1The panel will be lit up for 2 minutes once the door of fridge compartment is opened.

2.1.2 The panel will be lit up by any button operation whereas the light would be out 2 minutes after the last operation.

2.1.3 Display during normal operation
Temperature Display of the Fridge Compartment: Indicating the temperature of the current setting.
Temperature Display of the Freezer Compartment: Indicating the temperature of the current setting.

3.0 ILLUSTION OF THE BUTTON

3.1 Temperature Control of the Fridge Compartment

Temperature Control of the Fridge Compartment:
This button is workable both in User Defined Mode as well as Super Mode. After entering the temperature control of the fridge compartment, this button flashes.
By touching the key consecutively, the temperature would change in a circle of “2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, after which 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

3.2 Temperature Control of the Freezer Compartment

This button is workable both in User Defined Mode as well as Holiday Mode. After entering the temperature control of the freezer compartment, the button flashes.
By touching the button consecutively, the temperature would change in a circle from -14°C to -22°C, after which a 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

3.3 Mode

By touching this button consecutively, the operation mode of the refrigerator will change in a circle of “ECO Mode-Holiday Mode-Super Mode-User Defined Mode. A 5-second flashing means the selection of temperature is settled.

3.4 Press Button

Short beep after per press button
All buttons will only valid under unlock mode.

3.5 Lock / Unlock

Press MODE button and hold for 3 seconds to lock other two buttons, then the LOCK icon will be at lock situation after a beep.
To unlock, press MODE button and hold for 3 seconds, then LOCK icon will be at unlock situation after a beep. In unlock situation, all buttons are workable.

If no any operation in 25 seconds, the display will be locked automatically. Keep press “MODE” button to unlock the display.

User interface

4.0 ECO mode

Press MODE bottom to choose ECO mode. After 5 seconds of flash, ECO icon will keep bright and ECO mode is confirmed.
In ECO mode, the refrigerator will automatically set temperature of fridge compartment at 5°C, as temperature of freezer compartment at -18°C. Except MODE button, other buttons will not response any press.
Press MODE button to exit ECO mode.

4.1 Holiday Mode

Press MODE button to choose Holiday mode. After 5 seconds of flash, Holiday mode icon will keep bright and Holiday mode is confirmed.
In Holiday mode, temperature of fridge will be set at 17°C. “FRIDGE” button will not response any press.
Press “MODE” button to exit Holiday mode.

4.2 Super mode

Press MODE button to select Super mode. And it will be confirmed after 5 seconds of flash of Super icon.
In Super mode, “FREEZER” button will not response any press.
To exit Super mode,

- Adjust mode by MODE button,
- Or after 50 hours of Super mode, the refrigerator will automatically stop it and enter to previous setting.

Helpful hint:
If you plan to freeze a large number food in one time, please set Super mode 24 hours ahead.

Warning:
In Super mode, the refrigerator will work hard. So the noise of refrigerator will be slightly higher than normal running.

5.0 Door Open Alarm

if fridge (upper) door keeps open for 90 seconds, periodical alarm will be arisen until the door is closed.

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under “rising time”, the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.
Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:
make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Daily Use

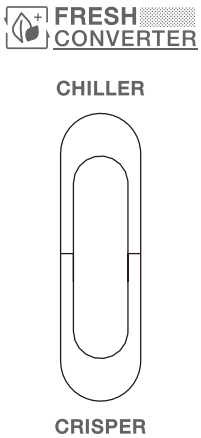
Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Fresh Zone Temperature Control

- Temperature of the fresh can be adjusted according to the type of storage food.
- Push the knob upward from the bottom, temperature in the fresh zone will be gradually decreased.
- When the knob is placed at the "CRISPER" position, the fresh zone can be functioned as a crisper zone and maintain the appropriate temperature and humidity for fruits and vegetable.
- When the knob is placed at the " CHILLER" position, it is suitable for short-term storage of fish or other fresh food. The food will keep fresh but not frozen which makes it the best choice for storing fresh food.
- Tips: When you choose " CHILLER" function, it is recommended to set the refrigerator temperature below 4°C . and preserved lead-time no more than 3 days , in order to keep the best freshness.



Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice form orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Daily Use

Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

Troubleshooting

⚠ **Caution!** Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at **Super** modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Side panel is hot	Condenser is inside the panel.	It's normal.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.
These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Руководство пользователя

Холодильник

Модель: RN-331DPS
RN-331NPT
RN-331DPW

Содержание

Инструкция по технике безопасности 3
Описание 4
Установка 5
Ежедневное использование 15
Уход и очистка 21
Поиск и устранение неисправностей 22
Технические данные 23
Дополнительная информация 24
Гарантийное условия 25

⚠ Инструкция по технике безопасности CE

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или передачи его в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности. В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми младше 8 лет) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, если только они не получили соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Чистка и обслуживание не должны производиться детьми без надзора.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Если прибор больше не пригоден для использования, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током и не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы, то перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить риск получения травм детьми.

Общие правила техники безопасности

ВНИМАНИЕ! Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.

ВНИМАНИЕ! Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса замораживания, кроме рекомендованных производителем.

ВНИМАНИЕ! Не допускайте повреждения холодильного корпуса.

ВНИМАНИЕ! Не используйте другие электроприборы (например, мороженицы) внутри холодильных приборов, если производителем не предусмотрена возможность такого использования.

⚠ Инструкция по технике безопасности CE

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к лампам внутреннего освещения, если они были включены в течение длительного периода времени, так как они могут быть очень горячими.

- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися газами пропеллентами.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a).
- При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов холодильного контура.
- Не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения.
- Тщательно проветривайте помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возникновению пожара и/или поражению током.
- Данный прибор предназначен только для бытового использования.

ВНИМАНИЕ! Замену любых электротехнических деталей (шнура питания, вилки, компрессора и т.д.) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

ВНИМАНИЕ! Лампы, применяемые в данном приборе – это специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

- Запрещается удлинять сетевой шнур.
- Убедитесь, что вилка сетевого шнура не раздавлена и не повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
- Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
- Не тяните за сетевой шнур.
- Если в розетке плохой контакт, не вставляйте в нее вилку кабеля. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
- Нельзя пользоваться прибором без лампы внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
- Не вынимайте и не трогайте предметы в морозильнике мокрыми или влажными руками: это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
- Не подвергайте прибор длительному воздействию прямых солнечных лучей.

⚠ Инструкция по технике безопасности CE

Ежедневное использование

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте продукты питания слишком близко к задней стенке.
- Не следует повторно замораживать оттаявшие продукты.
- Храните замороженные продукты в соответствии с инструкциями.
- Строго придерживайтесь инструкций, рекомендованных производителем. При необходимости обращайтесь к ним.
- Не помещайте сладкие газированные напитки в морозильную камеру, так как давление на бутылки может привести к взрыву и повреждению прибора.
- Холодное мороженое может вызвать низкотемпературный ожог, если употреблять его прямо из холодильника.

Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления снега из прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

Установка

ВНИМАНИЕ! Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В этом случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед тем, как включать холодильник для того, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае, прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.
- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы даже случайно не касаться горячих частей (компрессор, испаритель), во избежание ожога.
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что после установки прибора к розетке будет свободный доступ.

⚠ Инструкция по технике безопасности CE

Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

Энергосбережение

- Не ставьте горячую пищу внутрь прибора.
- Не помещайте продукты близко друг к другу, так как это препятствует внутренней циркуляции воздуха.
- Убедитесь, что продукты не прикасаются к задней стенке прибора.
- Если произойдет отключение электричества, не открывайте дверь.
- Не открывайте дверь часто.
- Не держите дверь открытой в течение длительного периода времени.
- Не устанавливайте термостат на значения, превышающие установленные низкие температуры.
- Чтобы увеличить вместимость и уменьшить потребление энергии, можно убрать выдвижные ящики из холодильника.

Защита окружающей среды

Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных административных органах. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные соответствующим символом, пригодны для вторичной переработки.

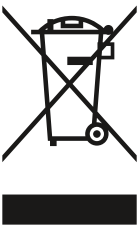
⚠ Инструкция по технике безопасности CE

Упаковочные материалы

Материалы с символом подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку контейнера для сухих отходов.

Утилизация прибора

1. Выньте сетевую вилку из розетки.
2. Отрежьте сетевой кабель и выбросьте его.

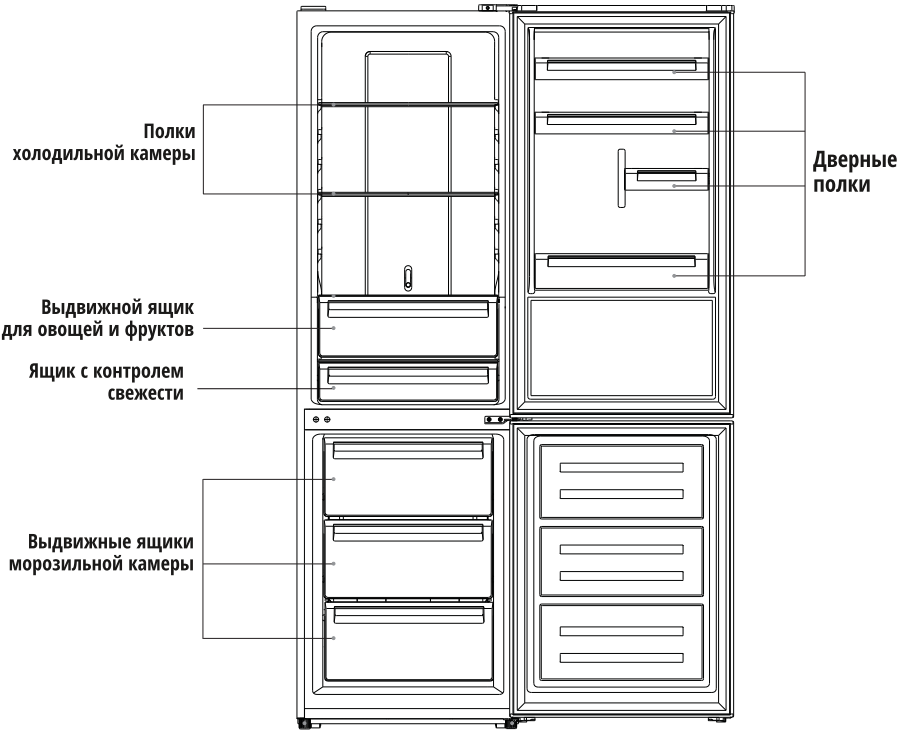


Этот символ на изделии или на его упаковке обозначает, что данное изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Изделие необходимо сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию изделия, вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны ненадлежащим обращением с подобными продуктами. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные пункты утилизации бытовых отходов - сервисную службу или магазин, где было приобретено изделие.

Транспортировка и хранение

- Транспортировка и хранение осуществляется в вертикальном положении.
- Наклон холодильника не должен превышать 45 градусов при его транспортировке
- Погрузочно-разгрузочные работы осуществляются согласно манипуляционным знакам расположенными на упаковке изделия.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать холодильник ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
- Упакованный холодильник должен храниться при относительной влажности не более 80% в закрытых помещениях с естественной вентиляцией.
- Допускаетя хранить методом штабелирования не более 4 шт. вверх.

Описание



Примечание: данное изображение носит ознакомительный характер. В действительности прибор может отличаться от этого изображения.

Установка

Требования к пространству

- Габаритные размеры холодильника (ШхГхВ): 599 x 684 x 1855 мм
- Выберите место без воздействия прямых солнечных лучей.
- Выберите место, где будет достаточного свободного пространства, чтобы с удобством открывать дверцы холодильника.
- Выберите поверхность с ровным (или почти ровным) полом.
- Обеспечьте достаточное пространство для установки холодильника на плоской поверхности.
- Оставьте зазор справа, слева, сзади и сверху при установке. Это поможет снизить энергопотребление и снизить оплату за электроэнергию.
- Зазор должен составлять минимум 50 мм со всех сторон.

Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

Расположение

Прибор должен быть установлен вдали от источников тепла, таких как радиаторы, котлы, прямые солнечные лучи и т.д. Убедитесь, что воздух может свободно циркулировать вокруг задней части прибора. Если прибор расположен под навесным шкафчиком, для обеспечения оптимальной работы минимальное расстояние между корпусом и шкафчиком должно быть не менее 100 мм. Однако в идеальном случае лучше не устанавливать прибор в таких местах. Точное выравнивание обеспечивается одной или более регулируемыми ножками у основания холодильника.

ВНИМАНИЕ! Необходимо обеспечить возможность отключения прибора от сети электропитания, поэтому после установки прибора, вилка должна быть в легко доступном месте.

Установка

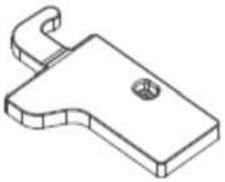
Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные на табличке технических данных, соответствует параметрам вашей домашней электрической сети. Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

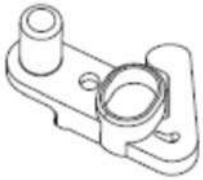
Установка

Перевешивание дверцы холодильника

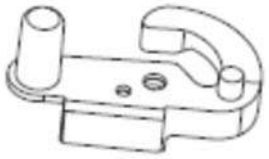
Перед тем, как начать перевешивать дверцы, убедитесь, что вы подготовили: плоскую отвертку, крестовую отвертку, гаечный ключ и принадлежности из полиэтиленового пакета (идет в комплекте с холодильником).



Крышка левой дверной петли — 1 шт

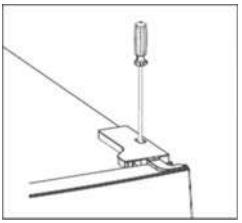


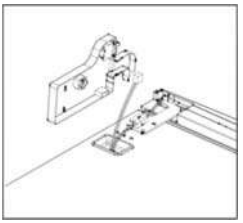
Левый доводчик на верхней дверце — 1 шт



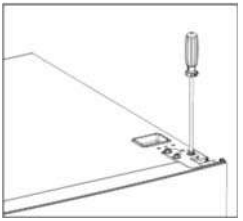
Левый доводчик на нижней дверце — 1 шт

1. Открутите крышку верхней дверной петли и отсоедините разъемы дверного выключателя и проводов.





2. Открутите верхнюю дверную петлю



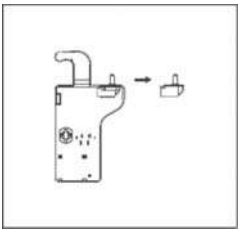
3. Снимите штифт с помощью отвертки и закрепите кронштейн дверной петли. Затем установите штифт на кронштейн.

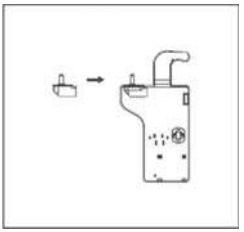




Установка

4. Переместите дверной выключатель от крышки правой дверной петли к крышке левой дверной петли.



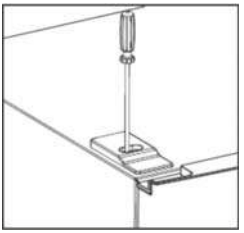


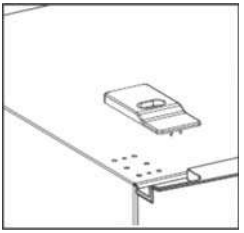
5. Снимите крышку с верхней части верхней дверцы и переместите жгут справа налево, затем установите крышку на место.

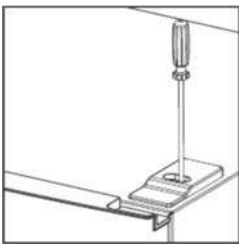




6. Переместите верхнюю левую крышку на правую сторону.





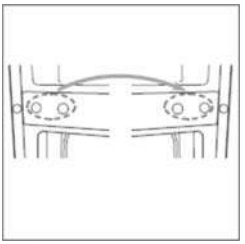


7. Снимите верхнюю дверцу, вытащите винт из средней петли с помощью крестовой отвертки, затем снимите нижнюю дверцу.

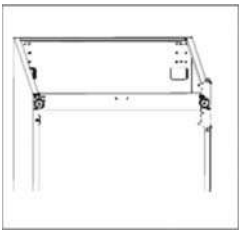


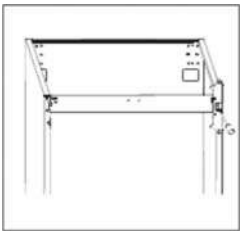
Установка

8. Переместите крышки отверстий петель с левой стороны на правую.



9. Открутите нижнюю петлю. Затем снимите регулируемые ножки с обеих сторон.



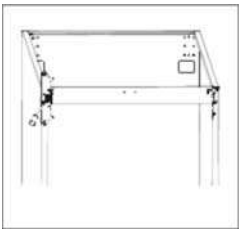


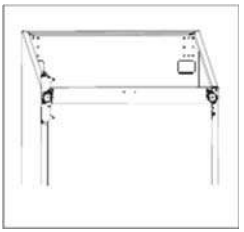
10. Открутите и снимите штифт нижней дверной петли, переверните кронштейн и установите его на место.





11. Установите на место кронштейн, крепящий штифт нижней петли. Установите на место обе регулируемые ножки.





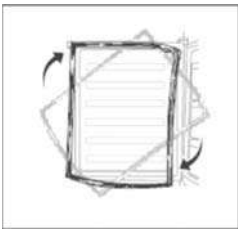
12. Снимите доводчики с нижней части верхней и нижней дверцы, затем возьмите новые доводчики из пакета с принадлежностями и установите их на левой стороне холодильника.



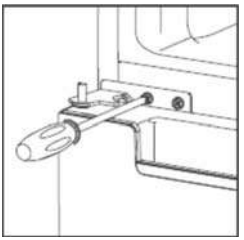


Установка

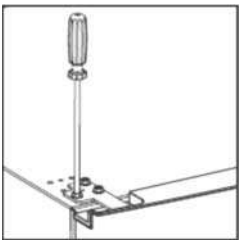
13. Снимите уплотнители дверцы холодильника и морозильной камеры, затем переверните и прикрепите как указано на рисунке.



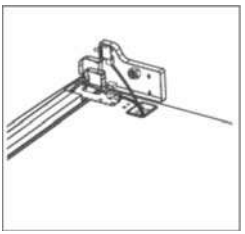
14. Установите нижнюю дверцу, отрегулируйте и прикрепите к корпусу холодильника среднюю дверную петлю.

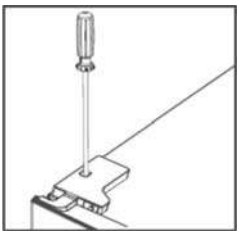


15. Установите обратно верхнюю дверцу. Убедитесь, что чтобы уплотнение дверцы при закрывании плотно прилегало к корпусу холодильника. Затем прикрепите дверцу к корпусу холодильника при помощи верхней петли.



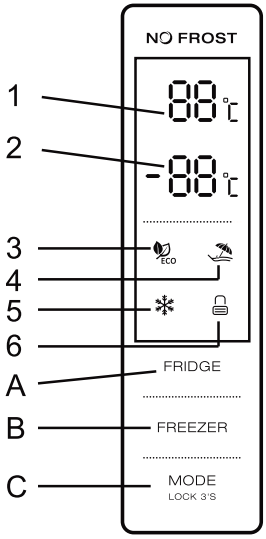
16. Подсоедините провода на дверце к корпусу холодильника. Затем установите крышку верхней петли. Перед тем, как привинтить крышку, подключите клеммы дверного выключателя.





Ежедневное использование

Панель управления



Кнопки

A. Температура холодильной камеры
B. Температура морозильной камеры
C. Режим / Блокировка / Разблокировка

LED-Дисплей

1. Температура холодильной камеры
2. Температура морозильной камеры
3. ЭКО режим
4. Режим «Отпуск»
5. Быстрая заморозка
6. Блокировка / Разблокировка

После включения

A. После включения потребуется 30 секунд для инициализации дисплея. После этого отобразятся установленные перед выключением температуры. Если Вы не будете изменять температуру, экран заблокируется через 25 секунд и через 30 секунд погаснет.

Дисплей

Панель будет светиться в течение 2 минут пока двери холодильной или морозильной камеры открыты.
При нажатии кнопок панель будет продолжать светиться. Свет выключится через 2 минуты после последней операции.
Температура холодильной камеры: указывает температуру текущей настройки.
Температура морозильной камеры: указывает температуру текущей настройки.

Ежедневное использование

Кнопки

Регулировка температуры холодильной камеры

Регулировка температуры холодильной камеры:
Эта функция доступна в режимах «Пользовательский» и «Быстрая заморозка». После нажатия кнопки регулировки температуры холодильной камеры значок замигает. Нажимая на кнопку, можно менять значение температуры «2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C, OFF», через 5 секунд значение выбранной температуры установится.
Выключение холода:
Нажмите кнопку «Регулировка температуры холодильной камеры», выберите значение «OFF», через 5 секунд выбранное значение установится, то есть прекратится ускоренное охлаждение.

Регулировка температуры морозильной камеры

Регулировка температуры морозильной камеры:
Эта функция доступна в режимах «Пользовательский» и «Отпуск». После нажатия кнопки регулировки температуры морозильной камеры значок замигает. Нажимая на кнопку, можно менять значение температуры от -16°C до -22°C, через 5 секунд значение выбранной температуры установится.

Режим / Блокировка / Разблокировка

Нажимая на кнопку, можно менять значение режимов «Экономичный» – «Отпуск» – «Быстрая заморозка» – «Пользовательский режим». Через 5 секунд значение выбранного режима установится.
Длительное нажатие ВКЛ/ОТКЛ режим блокировки.
Разблокировка: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд в режиме блокировки, сигнал означает, что все кнопки разблокированы.
Блокировка: Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд в режиме разблокировки, сигнал означает, что все кнопки заблокированы.

Нажатие кнопки

После каждого нажатия кнопки раздается короткий звуковой сигнал.
Все кнопки активны только в режиме разблокировки.

Функция блокировки

Эта функция через 90 секунд заблокирует дисплей автоматически.

Ежедневное использование

ЭКО режим

Нажмите кнопку «ЭКО режим», значок будет мигать в течение 5 секунд, затем останется активным. В ЭКО режиме температура холодильной камеры будет составлять 5°C, морозильной камеры -18°C. Звуковой сигнал означает, что режим установлен.

Нажмите кнопку выбора режима снова, чтобы выйти из ЭКО режима. Через 5 секунд значение сохранится.

Режим «Отпуск»

Нажмите кнопку режима «Отпуск», значок будет мигать в течение 5 секунд, затем останется активным.

Температура холодильника будет одинаковой 17°C. Звуковой сигнал означает, что режим установлен.

Нажмите кнопку выбора режима снова, чтобы выйти из режима. Через 5 секунд значение сохранится.

Быстрая заморозка

Выберите режим, значок будет мигать в течение 5 секунд, затем останется активным. Температура не регулируется. Звуковой сигнал означает, что режим установлен.

Выход из режима «Быстрой заморозки»: выключите режим «Быстрой заморозки». Время работы режима более 26 часов.

Ежедневное использование

Первое использование

Чистка холодильника изнутри. Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

Важно! Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

Ежедневное использование

Заморозка свежих продуктов:

- Морозильная камера предназначена для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и сильно замороженных продуктов в течение длительного времени.
- Помещайте свежие продукты для заморозки в нижний отсек.
- Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано в таблице технических данных.
- Процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию.

Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 2 часов в режиме ускоренной заморозки.

Важно! При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

Размораживание

Можно размораживать продукты в холодильной камере или при комнатной температуре в зависимости от наличия времени. Маленькие кусочки можно готовить сразу, без размораживания, но для этого потребуется больше времени.

Ежедневное использование

Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на таблице технических данных.
- Процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые продукты, подлежащие замораживанию.
- Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты.
- Перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также, чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов.
- Заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха.
- Не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних.
- Постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов.
- Пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры.
- Рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- Убедиться, что продукты индустриальной заморозки хранились у продавца в должных условиях.
- Обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру.
- Не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо. После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

Ежедневное использование

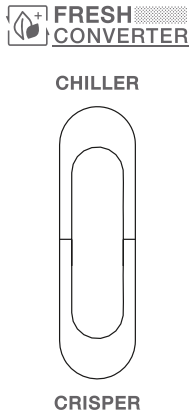
Рекомендации по охлаждению

Для получения оптимальных результатов:

- Не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости.
- Накрывайте или заворачивайте продукты, особенно имеющие сильный запах.
- Мясо (всех типов) помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на стеклянную полку, расположенную над ящиком для овощей. Так храните мясо один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.
- Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д. должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.
- Фрукты и овощи должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для хранения ящики.
- Сливочное масло и сыр должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.
- Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены на полке для бутылок в дверце.
- Бананы, картофель, лук и чеснок следует хранить в холодильнике в упакованном виде.

Ящик с контролем свежести

- Температура и влажность в ящике свежести может регулироваться исходя из типа хранящейся пищи.
- Когда регулятор находится в положении «CRISPER», в контейнере повышается влажность, что увеличивает срок хранения овощей, фруктов, ягод, зелени и сыра.
- Когда регулятор находится в положении «CHILLER», в ящике поддерживается постоянная пониженная температура, что делает это режим оптимальным для хранения свежей рыбы или мяса. Продукты будут дольше сохранять свежесть без заморозки.
- Рекомендация: при выборе режима «CHILLER» установите температуру охлаждения ниже 4°C. Для лучшей свежести, не храните продукты дольше 3 дней.



Уход и очистка

По гигиеническим соображениям необходимо регулярно мыть холодильник изнутри, включая полки и ящики.

Внимание! Необходимо отключать прибор от электросети во время очистки. Существует опасность поражения электрическим током!
Перед чисткой выключите прибор и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Никогда не чистите прибор паровым очистителем. Существует опасность поражения электрическим током, если влага попадет на электрические компоненты. Горячий пар может привести к повреждению пластиковых деталей. Перед эксплуатацией прибора дайте ему полностью высохнуть.

Важно! Эфирные масла и органические растворители (а также лимонный сок, масляная кислота, очищающие средства, содержащие уксусную кислоту) могут повредить пластиковые детали. Не допускайте контакта этих веществ с частями прибора.

- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Выньте продукты из морозильной камеры, уложите их в прохладном месте тщательно накрытыми.
- Выключите прибор и выньте вилку из розетки электросети.
- Очищайте прибор и полки мягкой тканью и теплой водой. После чистки протрите прохладной водой и насухо вытрите.
- После полного высыхания прибор снова готов к эксплуатации.

Поиск и устранение неисправностей

Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого кабеля из розетки. Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный электрик или уполномоченный специалист.
Важно! При нормальных условиях эксплуатации слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Устранение
Прибор не работает	Вилка сетевого кабеля не вставлена в розетку или вставлена неправильно	Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку
	Предохранитель сгорел или неисправен	Проверьте предохранитель, при необходимости замените
	Розетка неисправна	Данная неполадка устраняется только электриком
Прибор сильно замораживает или охлаждает	Установлена слишком низкая температура или включен режим «Быстрой заморозки»	Настройте регулятор температуры до нужной отметки
Продукты недостаточно замораживаются	Неправильно установлена температура	Посмотрите раздел «Настройка начальной температуры»
	Открыта дверца в течение длительного периода времени	Открывайте дверцу только на необходимый период времени
	Большое количество продуктов было помещено в прибор в течение последних 24 часов	На время отрегулируйте температуру на более холодный режим
	Прибор расположен вблизи источников тепла	Посмотрите раздел «Установка прибора»
Слишком много льда и инея	Неплотно закрыта дверца	Высушите дверной уплотнитель феном (холодным воздухом). Одновременно правильно сформируйте уплотнитель
Необычный шум	Прибор установлен не по уровню	Отрегулируйте ножки
	Прибор касается стены или других объектов	Аккуратно отодвиньте прибор
	Одна из деталей (например, труба на задней панели прибора) касается другой части прибора или стены	По возможности аккуратно отодвиньте деталь

Если неисправность появится вновь, обратитесь в сервисный центр.
Эти данные необходимы для того, чтобы помочь Вам быстро в решении возникших проблем. При необходимости обращайтесь к таблице технических данных.

Модель	RN-331DPS / RN-331NPT RN-331DPW
Класс энергоэффективности	A+
Номинальное напряжение (В~)	220-240
Номинальная частота (Гц)	50
Габариты прибора (ШхВхГ) (мм)	600x670x1935
Габариты в упаковке (ШхВхГ) (мм)	640×715×2026
Вес нетто/брутто (кг)	67/73
Мощность заморозки кг/24ч	12
Климатический класс	SN,N,ST,T
Уровень шума (Дба)	41

В целях усовершенствования устройства технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

Постановлением правительства РФ №720 утвержден перечень товаров длительного пользования, которые по истечению срока службы могут работать неправильно и стать угрозой для жизни, здоровья потребителя, а также причинить вред его имуществу. Срок службы товара исчисляется с даты продажи. Рекомендуем не использовать товар по истечению срока службы товара. Срок службы данного товара составляет 7 лет

Изготовитель: WINIADAEWOO Co., Ltd. /ВИНИАДЭУ Ко.,ЛТД
Адрес: 559, YONGA-RO, GWANGSAN-GU, GWANGJU, KOREA /
559, Йонга-ро, Гвансан-ку, Кванчжу, Республика Корея

Завод-изготовитель: Homa Appliances Co., Ltd./Хома Эпплаенсез Ко., Лтд
Адрес: No.54 North Dongfu Road, Nantou,Zhongshan, Guangdong, 528427,China/
№54 Норт Донгфу Роад, Наньтоу, Чжуншань, Гуандун,528427,Китай

Импортер: АО «ВИНИАДЭУ Электроникс Рус».
Адрес: 117342, г. Москва, ул. Бутлерова, 17, этаж 3, комн. 125
Тел.: +7 495 744 0397

Сделано в Китае

ПАЙДАЛАНУШЫНЫҢ НҰСҚАУЛЫҒЫ

Тоңазытқыш

Моделі : RN-331DPS
RN-331NPT
RN-331DPW

МАЗМҰНЫ	
1. Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат	1- 5 беттер
2. Жалпы түрі	6 беттер
3. Орнату	7-11 беттер
4. Күнделікті қолдану	12-17 беттер
5. Техникалық сипаттамалары	18 бет

Сізге тоңазытқышты сатып алғаныңыз үшін алғысымызды білдіреміз! Пайдаланар алдында пайдаланушының нұсқаулығымен мұқият танысыңыз және оны ары қарай қолдану үшін сақтап қойыңыз. Біз өз өніміміздің Сіздің барлық талаптарыңызға сәйкес келеді және сізге ұзақ уақыт қызмет етеді деп үміт артамыз.

⚠ Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат CE

Қауіпсіздік және дұрыс пайдалануды қамтамасыз ету мақсатында тоңазытқышты орнатар алдында және пайдалануды бастамас бұрын, берілген пайдаланушының нұсқаулығымен, оның ішінде нұсқаулықта көрсетілген нұсқаулармен және ескертулермен мұқият танысыңыз. Қателерді және жазатайым жағдайларды болдырмау үшін, тоңазытқышты пайдаланатын барлық тұлғалардың, оның операциялық және сақтандырғыш функцияларымен тиісті жолмен таныстырылғанына көз жеткізген аса маңызды. Берілген нұсқаулықты сақтап қойыңыз және тоңазытқышты жылжыту немесе сату жағдайында, тоңазытқышты пайдаланатын кез келген тұлғаның тоңазытқышты пайдалану бойынша және қауіпсіздік шаралары туралы ақпаратқа тұрақты қол жеткізе алуы үшін, тоңазытқыштың жанында болуын қадағалаңыз. Жарақаттар мен зақымдануларды болдырмау үшін, берілген пайдалану бойынша нұсқаулықта көрсетілген сақтық шараларын сақтау қажет, себебі өндіруші оларды сақтамау салдарынан келтірілген залал үшін жауапкершілікті көтермейді.

Балалар мен қауіпке ұшырағыш тұлғаларға арналған сақтық шаралары

- Берілген бұйымды 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ дене, сезу немесе психикалық мүмкіндіктері шектелген немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін тұлғалар, нұсқаулармен мұқият танысу мүмкіндіктері берілген немесе оларға тоңазытқышты қауіпсіз пайдалану тәсіліне қатысты мұқият нұсқама берілген жағдайда, сондай-ақ олар төнетін қауіп-қатерді түсінген жағдайда пайдалана алады.
- Балалардың тоңазытқышпен ойнамаулары үшін, балаларды қадағалау қажет.
- Тазарту және пайдалану қызметін көрсету 8 жасқа толған және одан үлкен жастағы, және ересектердің бақылауында болатын балалардан басқа балалармен жүзеге асырылмауы тиіс.
- Барлық орам материалдарын балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз. Тұншығып қалу қауіп-қатері бар.
- Егер сіз тоңазытқышты тастайтын болсаңыз, штепсель ашасын розеткадан суырыңыз, жалғау кабелін кесіп тастаңыз (тоңазытқышқа барынша жақын жерінен) және ойнап жүрген балаларды электр тоғының соғуынан қорғау үшін немесе ішінде жабылып қалып қалу мүмкіндігінің алдын алу үшін есігін алып тастаңыз.
- Бұл аспапта магнитті есік төсемдері бар.Есігінде немесе қақпағында серіппелі ілгегі (ысырма) бар ескі тоңазытқыштың орнына орнату қажет болатын болса, ескі бұйымды тастар алдында серіппелі ілгегінің пайдалану үшін жарамсыз екендігіне көз жеткізіңіз. Осылайша, тоңазытқыш бала үшін қауіпті тұзақ болмайтын болады.

Негізгі қауіпсіздік талаптары

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Тоңазытқыштағы немесе кіріктірілген құрылғылардағы желдету тесіктерінде ауаның өтуіне кедергі келтіретін бөгде заттар болмауы тиіс.

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Тоңазыту процесін жеделдетуге арналған механикалық құрылғыларды немесе өндірушімен ұсынылған құралдардан басқа құралдарды пайдаланбаңыз.

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Хладагент контурының циркуляциясының зақымдануына жол бермеңіз.

⚠ Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Тоңазыту техникасының ішінде басқа электр құрылғыларын (мысалы, балмұздақ жасағыштар секілді) пайдаланбаңыз, мұндай функциялар өндірушімен көзделген жағдайларды қоспағанда.

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Егер электр шамы ұзақ уақыт қосылған күйде болған болса, электр шамын қолмен ұстамаңыз, себебі ол өте ыстық болуы мүмкін.

- Бұл тоңазытқышта ішінде жеңіл тұтанатын ығыстырғыш-газ бар аэрозоль баллондары секілді жарылысқа қауіпті заттарды сақтамаңыз.
- Берілген тоңазытқыштың хладагентінің контурында хладагент изобутан (R600a) бар, жоғар экологиялық табиғи газ, ол жеңіл тұтанғыш болып табылады.
- Тоңазытқышты тасымалдау және орнату кезінде хладагент контурының компоненттерінің ешқайсысының зақымданбағанына көз жеткізіңіз.

- Ашық оттан және тұтану көздерінен қашық ұстаңыз;
- Тоңазытқыш орналасқан бөлмені мұқият желдетіңіз.

- Берілген бұйымның техникалық сипаттамаларын қандай да бір жолмен өзгерту немесе түрлендіру қауіпті. Сымбауының кез келген зақымдануы қысқа тұйықталуды, өртті және/немесе электр тоғының соғуын болдыруы мүмкін.
- Бұл аспап үй шаруашылығында және ұқсас жағдайларда пайдалануға арналған.

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Кез келген электр компоненттерін (желілік ашасын, электр қорегі сымбауын, компрессорды және т.б.) ауыстыру сертификатталған сервистік агентпен немесе білікті қызмет көрсетуші қызметкерлермен жүзеге асырылуы тиіс.

⚠ **ЕСКЕРТУ!** Берілген тоңазытқышпен бірге жеткізілетін электр шамы «арнайы қолданылатын электр шамы» болып табылады, оны тек жеткізілетін тоңазытқышпен ғана пайдалануға болады. Берілген «арнайы қолданылатын шам» үйді жарықтандыру үшін пайдалануға жарамсыз. [1)]

1)Егер бөлікте жарық бар болатын болса.

⚠ Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат

- Электр қорегі сымбауын ұзартуға болмайды.
- Ашасының тоңазытқыштың артқы жағында басылып қалмағанына немесе зақымданбағына көз жеткізіңіз. Басылып қалған немесе зақымданған штепсель ашасы қызып кетуі және өрттің шығуына себеп болуы мүмкін.
- Аспаптың желілік ашасына қол жеткізе алатындығыңызға көз жеткізіңіз.
- Желілік кабельден тартуға тыйым салынады.
- Егер желілік ашаға арналған розетка берік бекітілмеген болса, желілік ашаны оған қоспаңыз. Электр тоғының соғу немесе өрттің туындау қауіп –қатері бар.
- Тоңазытқышты шамсыз пайдалануға болмайды.
- Берілген тоңазытқыш ауыр салмаққа ие. Оны жылжыту кезінде абай болыңыз.
- Мұздату камерасындағы заттарды сулы/дымқыл қолдарыңызбен шығарып алмаңыз және қол тигізбеңіз, себебі бұл теріні зақымдауды немесе аяздан күюді/үсіп қалуды болдыруы мүмкін.
- Тоңазытқышқа тікелей күн сәулесінің ұзақ уақыттық әсерін болдырмаңыз.

Күнделікті пайдалану

- Тоңазытқыштың ішіндегі пластмасса бөлшектерге ыстық заттарды қоймаңыз.
- Тағам өнімдерін артқы қабырғасына тікелей жақын қоймаңыз.
- Мұздатылған өнімдер мұздан ерітілгеннен кейін қайталап мұздатылмаулары тиіс.[1)]
- Алдын ала оралған мұздатылған азық-түлікті өндірушілердің нұсқауларына сәйкес сақтаңыз.[1)]
- Азық-түлікті сақтау бойынша тоңазытқыштың өндірушілерінің ұсыныстарын қатаң сақтау қажет (аспапты өндірушінің тиісті нұсқауларын қараңыз).
- Мұздату камерасына газдалған және көпіретін сусындарды қоймаңыз, себебі бұл контейнерге қысым түсіреді, бұл жарылысқа және осыған байланысты тоңазытқыштың зақымдануына әкелуі мүкін.[1)]
- Аспапта мұздатылған жеміс мұзын пайдалану үсіп қалуға себеп болуы мүмкін.[1)]

Күтімі және тазарту

- Техникалық қызмет көрсету алдында, тоңазытқышты өшіріңіз және штепсель ашасын желілік розеткадан суырып алыңыз.
- Тоңазытқышты металл заттармен тазартпаңыз.
- Тоңазытқыштан мұзды тазарту кезінде үшкір заттарды пайдаланбаңыз. Пластмасса қырғышты пайдаланыңыз.[1)]
- Тоңазытқыштағы еріген судың ағу жерін тұрақты тексеріп тұрыңыз. Қажетіне қарай суағарды тазартыңыз. Егер суағар бітеліп қалатын болса, су тоңазытқыштың түбіне жиналатын болады.[2)]

1) Мұздату бөлігінің болуы жағдайында.
2) Балғын азық-түлікті сақтауға арналған бөлім болған жағдайда.

⚠ Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат

Орнату

Маңызды! Электр қуатының көзіне қосу кезінде арнайы тармақтарда мазмұндалған нұсқауларды мұқият сақтаңыз.

- Тоңазытқыштың орамын ашыңыз және оны зақымданулардың жоқтығына тексеріңіз. Тоңазытқышта зақымданулар болған жағдайда тоңазытқышты қоспаңыз. Ықтимал зақымданулар туралы тоңазытқышты сатып алған жерге дереу хабарлаңыз. Мұндай жағдай үшін орамын сақтап қойыңыз.
- Майдың ағынының компрессорға оралуына мүмкіндік беру үшін, тоңазытқышты қосқанға дейін кем дегенде төрт сағат күтуге кеңес беріледі.
- Тоңазытқыштың айналасында тиісті ауа циркуляциясы болуы тиіс, оның жетіспеушілігі қызып кетуге әкеледі. Жеткілікті желдетуге қол жеткізу үшін, орнатуға қатысты нұсқауларды сақтаңыз.
- Күйіп қалудың алдын алу үшін, қызған бөлшектеріне (компрессор, конденсатор) тиіп кетуді немесе ілінісіп қалуды болдырмау үшін, барлық мүмкін болатын жерге, қабырғаға қарсы құрылғыны бөлгіштерді орнату керек.
- Тоңазытқышты жылыту батареяларына немесе ас үй пештеріне жақын орнатуға болмайды.
- Тоңазытқышты орнатқаннан кейін ашасының қол жетімді күйде орналасқанына көз жеткізіңіз.

Қызмет көрсету

- Тоңазытқышқа сервистік қызмет көрсетуді қажет ететін кез келген электр техникалық жұмыстар білікті электрикпен немесе құзыретті тұлғамен орындалуы тиіс.
- Берілген бұйымға авторландырылған Сервис Орталығы қызмет көрсетуі тиіс. Бұл ретте тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдалану керек.

Энергияны үнемдеу

- Тоңазытқышқа ыстық тамақты салмаңыз;
- Тамақты бір –біріне жақын орап салмаңыз, бұл ауа циркуляциясына кедергі келтіреді;
- Тамақтың бөліктің артқы қабырғасына тиіп тұрмағанына көз жеткізіңіз;
- Электр қуаты өшіп қалған жағдайда, есігін (есіктерін) ашпаңыз;
- Есігін(есіктерін) жиі ашпаңыз;
- Есігін(есіктерін) өте ұзақ ашық күйде ұстамыңыз;
- Температура релесін шамадан артық суық температураға орнатпаңыз;
- Сақтау үшін барынша көп орынды алу үшін және электр энергиясын аз тұтыну мақсатында, мысалы, жәшік секілді, кейбір қосалқы заттарды алып тастауға болады.

⚠ Қауіпсіздік техникасы бойынша ақпарат

Қоршаған ортаны қорғау

" оңазытқыштың хладагент контурында да, және оқшаулау материалдарында да, озон қабатына залал келтіруі мүмкін газдар жоқ. Бұл тоңазытқышты қалалық қоқыспен және қатты тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Оқшаулау көбігінде жеңіл тұтанатын газдар бар: тоңазытқышты жергілікті билік органдарынан алу қажет болатын, тұрмыстық техникаға қатысты нормативтік ережелерге сәйкес кәдеге асыру керек. Салқындату агрегатының, әсіресе жылу алмастырғыштың зақымдануын болдырмаңыз. Бұл бұйымда пайдаланылған, "♺"белгісімен белгіленген материалдар екінші қайтара өңдеу үшін жарамды.



Электр және электронды жабдықты кәдеге асыру.

Бұйымдағы немесе оның орамындағы бұл таңба аталған бұйымды тұрмыстық қоқыс ретінде кәдеге асыруға болмайтындығын көрсетеді.Керісінше, оны электр және электронды жабдықтарды тиісті екінші қайтара қайта өңдеуге жинау орнына жеткізу керек. Берілген бұйымды дұрыс кәдеге асыруды қамтамасыз ете отырып, сіз бұл бұйымды кәдеге асырудың дұрыс емес тәсілінің салдарынан қоршаған ортаға және адамның денсаулығына келтірілуі мүмкін ықтимал теріс салдарлардың алдын алуға көмектесесіз.
Бұйымды екінші қайтара қайта өңеу бойынша неғұрлым толық ақпаратты алу үшін, аумақтық билік органдарына, немесе өзіңіздің қалдықтарды тасып шығару және кәдеге асыру қызметіңізге немесе бұйымды сатып алған дүкенге хабарласуыңызды өтінеміз.

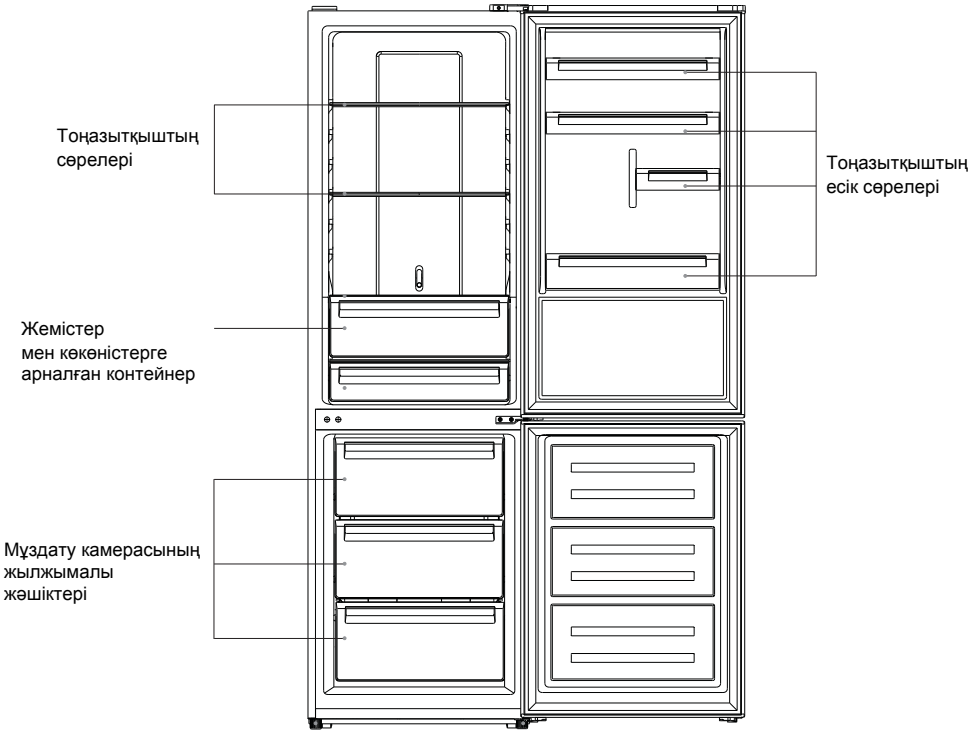
Орам материалдары

Бұл таңбалармен материалдар екінші қайтара өңдеу үшін жарамды.
Орамын екінші қайтара өңдеуге арналған сәйкес коллекторлық контейнерлерге тастаңыз.

Аспапты кәдеге асыру

1. Ашасын розеткадан ажыратыңыз.
2. Желілік кабельді кесіңіз және оны лақтырып тастаңыз.

ЖАЛПЫ ТҮРІ



Ескертпе: Жоғарыда көрсетілген сурет тек мысал ретінде қолдануға арналған. Нақты бұйым ерекшеленуі мүмкін.

ОРНАТУ

Үй-жайға қойылатын талаптар

- Тікелей күн сәулесі түспейтін жерді таңдаңыз;
- Есіктері жеңіл ашылатын, жеткілікті кеңістік бар жерді таңдаңыз;
- Еденнің деңгейіндегі (немесе деңгейінде дерлік) жерді таңдаңыз;
- Тоңазытқышты тегіс бетке орнату үшін жеткілікті кеңістікті қамтамасыз етіңіз;
- Орнату кезінде оң жағынан, сол жағынан, артқы жағынан және үстінен жеткілікті бос кеңістікті қалдырыңыз. Бұл электр энергиясын тұтынуды төмендетуге және электр энергиясы үшін есепшотты азайтуға мүмкіндік береді.
- Екі жағынан және артқы жағынан 50 мм кем емес ара қашықтықты сақтаңыз.

Жайғастыру

Берілген тоңазытқышты қоршаған ортаның температурасы тоңазытқыштың техникалық мәліметтерімен тақташада көрсетілген климаттық класқа сәйкес келетін жерге орнатыңыз:

Климаттық класс	Қоршаған ортаның температурасы
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Орналастыру орны

Тоңазытқышты жылыту батареялары, қазандар, тікелей күн сәулесі және т.б. секілді жылу көздерінен алыста орнату керек.Корпусының артқы жағында ауаның еркін айналысын қамтамасыз ету керек . Егер тоңазытқыш ілініп тұрған шкафтың астына орнатылатын болса, оның жақсы жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін, корпусының үстіңгі беті мен қабырғаға ілінген қондырғының арасындағы ең аз ара қашықтық 100 мм кем құрамауы тиіс. Алайда, негізінен тоңазытқышты қабырғаға ілініп тұрған қондырғының астына орнатпаған дұрыс. Дәл тегістеп орнату корпусының негізіндегі бір немесе бірнеше реттеу аяқтарымен қамтамасыз етіледі.

ЕСКЕРТУ! Тоңазытқышты электр қорегі желісінен ажырату мүмкіндігі болуы қажет. Сол себепті орнатқаннан кейін ашасы жеңіл қол жететін жерде орналасуы тиіс.

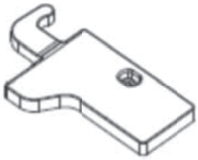
Электр қорегіне қосу

Қосар алдында, техникалық сипаттамаларымен тақташада көрсетілген кернеу мен жиіліктің жергілікті электрмен жабдықтауға сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Тоңазытқыш жерге тұйықталуы тиіс. Бұл үшін, электр қорегінің кабель ашасы түйіспемен жабдықталуы тиіс. Егер жергілікті электрмен жабдықтау розеткасы жерге тұйықталмаған болса, тоңазытқышты білікті электриктен кеңес алғаннан кейін, қолданыстағы нормативтік ережелерге сәйкес, жеке жерге тұйықтауға қосыңыз.
Өндіруші қауіпсіздік техникасы бойынша жоғарыда мазмұндалған сақтық шаралары сақталмаған жағдайда, өзінен барлық жауапкершілікті алып тастайды. Берілген тоңазытқыш ЕС директиваларына сәйкес келеді.

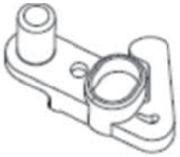
ОРНАТУ

Тоңазытқыштың есіктерін ауыстырып ілу

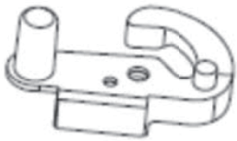
Есіктерді ауыстырып ілуді бастамас бұрын, сіз жалпақ бұрауышты, айқыш бұрауышты, сомын кілтін және полиэтилен пакетінің керек-жарақтарын (тоңазытқышпен бірге жиынтықта жүреді) дайындағаныңызға көз жеткізіңіз.



Сол жақ есік ілмегінің қақпағы — 1 дана

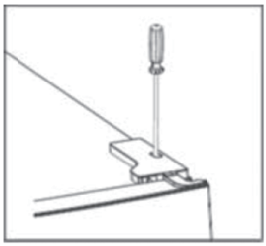


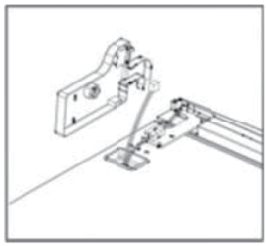
Жоғарғы есіктегі сол жақ жеткізгіш— 1дана



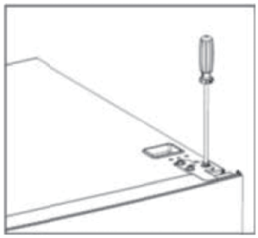
Төменгі есіктегі сол жақ жеткізгіш — 1 дана

1. Жоғарғы есіктің ілмегінің қақпағын бұрап шығарыңыз және есік ажыратқышы мен сымдарынң жалғағыштарын ажыратыңыз.



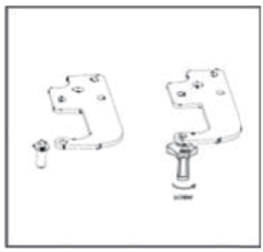


2. Жоғарғы есік ілмегін бұрап шығарыңыз.



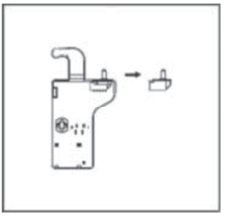
3. Бұрауыштың көмегімен штифтті шығарып алыңыз және есік ілмегінің кронштейнін бекітіңіз. Содан кейін кронштейнге штифтті орнатыңыз.

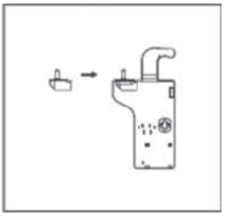




ОРНАТУ

4. Оң жақ есік ілмегінің қақпағынан сол жақ есік ілмегінің қақпағына есік ажыратқышын ауыстырып орналастырыңыз.



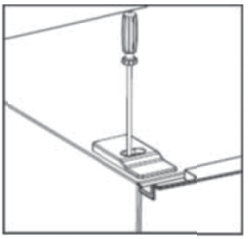


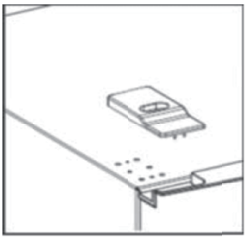
5. Жоғарғы есіктің жоғарғы бөлігінен қақпағын шығарып алыңыз және бұрауды оңнан солға ауыстырып орнатыңыз, содан кейін қақпағын орнына орнатыңыз.

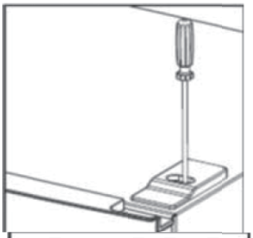




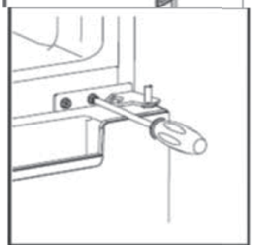
6. Жоғарғы сол жақ қақпағын оң жағына ауыстырып орнатыңыз.





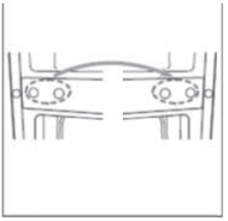


7. Жоғарғы есікті шешіп алыңыз, айқыш бұрауыштың көмегімен ортаңғы ілмегінен бұранданы шығарып алыңыз, содан кейін төменгі есікті шешіп алыңыз.

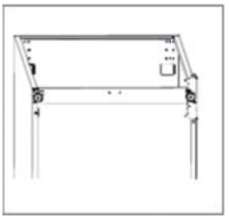


ОРНАТУ

8. Ілмек тесіктерінің қақпақтарын сол жағынан оң жағына қарай ауыстырып орнатыңыз.

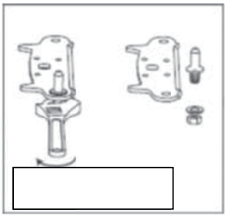


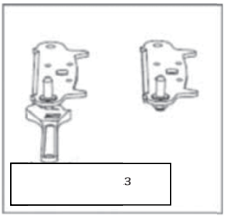
9. Төменгі ілмекті бұрап шығарыңыз. Содан кейін екі жағынан реттелетін аяқтарын шешіп алыңыз.



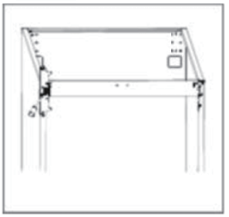


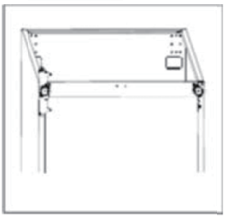
10. Төменгі есік ілмегінің штифтін бұрап, алып тастаңыз, кронштейнді бұрап, оны орнына орнатыңыз.





11. Төменгі ілмектің штифтін бекітетін кронштейнді орнына орнатыңыз. Екі реттелетін аяқтарды орнына орнатыңыз.





12. Жоғарғы және төменгі есіктің төменгі жағынан жеткізгіштерді алып тастаңыз, содан кейін керек-жарақтарымен пакеттен жаңа жеткізгіштерді алыңыз және оларды тоңазытқыштың сол жағына орнатыңыз.



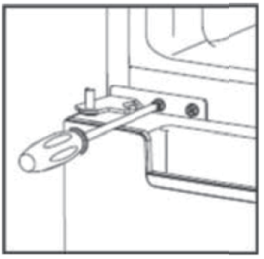


ОРНАТУ

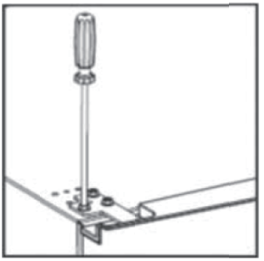
13. Тоңазытқыштың және мұздатқыш камераның есігінің тығыздағыштарын алып тастаңыз, содан кейін суретте көрсетілгендей аударыңыз және бекітіңіз.



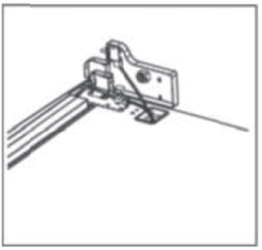
14. Төменгі есікті орнатыңыз, реттеңіз және тоңазытқыштың корпусына орта есік ілмегін бекітіңіз.

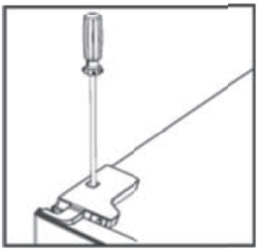


15. Жоғарғы есікті қайтадан орнатыңыз. Жабу кезінде есіктің тығыздағышының тоңазытқыштың корпусына тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз. Содан кейін жоғарғы ілмектің көмегімен тоңазытқыштың корпусына есікті бекітіңіз.



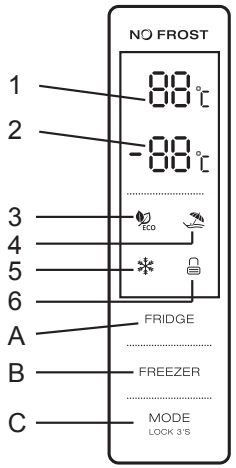
16. Есіктің сымдарын тоңазытқыштың корпусына жалғаңыз. Содан кейін жоғарғы ілмектің қақпағын орнатыңыз. Қақпақты бұрамас бұрын, есік ажыратқыштың клеммасын қосыңыз.





Күнделікті пайдалану

Басқару панелін қолдану



1.1 ТҮЙМЕЛІК БАСҚАРУ

A. Тоңазыту камерасының температурасын орнату
B. Мұздату камерасының температурасын орнату
C. Режім / Бұғаттау /Бұғаттан шығару

1.2 ДИСПЛЕЙ

1. Тоңазыту камерасының температурасы
2. Мұздату камерасының температурасы
3. ЭКО режімі
4. «Жіберу» режімі
5. Супер режімі
6. Бұғаттау / Бұғаттан шығару

2.0 ЖҰМЫС РЕЖІМІ

a. Басқару панелінің дисплейі 3 секунд ішінде жанады. Дисплей өшкенге дейін режім мен температураны қоюға болады. Жүйе пернемен соңғы операциядан кейін 25 секундтан кейін автоматты түрде бұғатталатын болады. Бұғатталғаннан кейін панель жарығы пернемен соңғы операциядан кейін 30 секунд ішінде өшеді.

b. Дисплейде тоңазыту камерасының және мұздату камерасының қойылған температурасы көрсетілетін болады.

2.1 ДИСПЛЕЙ

2.1.1 Панель тоңазыту камерасының немесе мұздату камерасының есіктерін ашқаннан кейін 2 минут ішінде жанатын болады (әрдайым есіктің бір реттік белгісі беріледі).

2.1.2 Панель кез келген түймешікті басқан кезде жанады. Осымен байланысты жарық соңғы операциядан кейін 2 минуттан кейін өшеді.

2.1.3 Қалыпты пайдалану режімі кезіндегі дисплей.
Тоңазыту камерасының температурасының дисплейі қойылған температураны көрсетеді.
Мұздату камерасының температурасының дисплейі қойылған температураны көрсетеді.

3.0 ТҮЙМЕШІКТЕРДІҢ ЖАРЫҚТАНУЫ

3.1 Тоңазыту камерасының температурасын басқару.

a. Тоңазыту камерасының температурасын басқару
Берілген түймешік пайдаланушымен қойылған режімде, сондай-ақ Супер режімінде де жұмыс істейді. Тоңазыту камерасының температура режімін қосқаннан кейін берілген түймешік жыпылықтайды. Түймешікті ретімен басқан кезде температура ретімен өзгеретін болады 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8℃ және « ӨШІР" мәнімен. 5 секунд бойына мәннің жыпылықтаған мәні таңдалған мәннің орнатылғанын білдіретін болады.

b. Тоңазыту камерасын өшіру:
«Тоңазыту камерасының температурасын басқару» түймешігін басыңыз, «ӨШІР» таңдаңыз. 5-секундтық жыпылықтау температураны таңдаудың орнатылғанын білдіреді, атап айтқанда, тоңазыту камерасы салқындатуды тоқтатады.

3.2 Мұздату камерасының температурасын басқару

Мұздату камерасының температурасын басқару: Берілген түймешік Пайдаланушы режімінде, сондай-ақ «Жіберу» режімінде жұмыс істейді. Мұздату камерасының температура режімін енгізгеннен кейін, бұл түймешік жыпылықтайтын болады. Түймешікті ретімен басқан кезде, температура ретімен өзгеретін болады, -16 бастап -22^{0}C дейін. 5 секунд бойына мәннің жыпылықтаған мәні таңдалған мәннің орнатылғанын білдіретін болады.

3.3 Режім / Бұғаттау / Бұғаттан шығару

a. Берілген түймешікті ретімен баса отырып,тоңазытқыштың жұмыс режімі ретімен өзгеретін болады «ЭКО», «Жіберу», «Супер», «Пайдаланушы режімі». 5 секунд бойына мәннің жыпылықтаған мәні таңдалған мәннің орнатылғанын білдіретін болады.

b. Бұғаттау режіміне кіру немесе одан шығу режіміне ауысу үшін түймешікті басыңыз және ұстап тұрыңыз.
· Бұғаттан шығару. Бұғаттау режімінде 3 секунд бойына ұстап тұрыңыз, барлық пернелер дыбыстық белгіден кейін бұғаттан шығарылатын болады.
· Бұғаттау. Бұғаттан шығару режімінде 3 секунд бойына ұстап тұрыңыз, барлық пернелер дыбыстық белгіден кейін бұғатталатын болады.

3.4 Түймешіктерді басу

Түймешікті басқаннан кейін қысқа дыбыстық белгі берілетін болады.
Барлық түймешіктер тек бұғаттан шығару режімінде жұмыс істейді.

3.5 Бұғаттау функциясы

25 секунд ішінде қандай да бір операцияның болмауы дисплейдің автоматты бұғатталуына әкеледі.

Күнделікті пайдалану

4.0 ЭКО- режімі

ЭКО- режімін таңдау үшін «Режім» түймешігін басыңыз. Орнатылу алдында, «ЭКО» белгішесі 5 секунд бойына жыпылықтайтын болады.
ЭКО-режімінде тоңазыту камерасында 5 °С мәні орнатылатын болады, Мұздату камерасында -18 °С орнатылатын болады. «Мұздату бөлігі» және «Тоңазыту бөлігі» бұғатталады, ал «ЭКО» белгішесі растау ретінде үш рет жанады және өшеді.

ЭКО -режімінен шығу.
ЭКО режімінен басқа режимге шығу «Режім» түймешігін қайталап басқаннан кейін 5 секундтан кейін жүзеге асырылады.

4.1 «Жіберу» режімі

«Жіберу» режімін таңдау үшін «Режім» түймешігін басыңыз, Жіберу режіміне кіру кезінде 5 секундтық жыпылықтаудан кейін белгіше жанады.
Тоңазыту камерасында температура 17°С болады, «Тоңазыту бөлігі» бұғатталатын болады, ал «Жіберу» Режімінің белгішесі растау ретінде үш рет жанатын болады және өшеді.
«Жіберу» режімінен шығу жаңа режимді таңдаңыз. «Жіберу» режімінен жаңа режимге ауысу 5 секундтан кейін жүзеге асады.

4.2 «Супер тоңазыту» режімі

Осы режімді таңдаңыз. Таңдауды растау ретінде индикатор 5 секунд бойына жыпылықтайтын болады, содан кейін орнатылады.
«Тоңазыту» режімі
Аталған режимді орнатқаннан кейін мұздату бөлігіндегі температураны өзгерту мүмкін болмайды, себебі «Мұздату бөлігі» түймешігі бұғатталатын болады, ал режім белгішесі растау ретінде үш рет жанады және өшеді
«Тоңазыту» режімінен шығу үшін төменде берілген шарттардың біреуін сақтау қажет:
- «Тоңазыту» режімінен режим түймешігін басып шығу;
- «Тоңазыту» режімі қосылғаннан кейін 50 сағат өткен кезде.

Режим «Супер тоңазыту» режіміне дейін таңдалған режимге ауыстырылып қосылады.

Күнделікті пайдалану

Алғашқы қосу

Ішкі бөлігін тазарту.
Тоңазытқышты алғаш рет қосар алдында, жаңа тауарға тән типтік иісті кетіру үшін ішкі бөлігін және барлық ішкі қосалқы заттарын жылу сумен және pH- бейтарап сабынмен жуыңыз. Содан кейін жуылған бөлігін және жиынтықтаушыларын мұқият кептіріңіз.
Маңызды! Жуу құралдарын немесе абразивті ұнтақтарды пайдаланбаңыз, себебі олар ішкі әрлеу бетін зақымдайды.

Күнделікті пайдалану

Балғын өнімдерді тоңазыту

- Мұздату бөлігі балғын өнімдерді тоңазытуға және тоңазытылған және қатты тоңазытылған өнімдерді ұзақ уақыт бойына сақтауға арналған.
- Тоңазытылуға жататын балғын өнімдерді төменгі бөлігіне салыңыз.
- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын азық-түліктің ең көп саны техникалық сипаттамаларымен тақташада көрсетілген.
- Тоңазыту процесі 24 сағатқа созылады: бұл уақыт ішінде басқа азық-түлікті тоңазыту үшін қоспаңыз.

Тоңазытылған өнімдерді сақтау

Бірінші рет іске қосу кезінде немесе ұзақ уақыт пайдаланбаудан кейін. Азық-түлікті бөліктеріне салмас бұрын, тоңазытқыштың неғұрлым жоғары теңшеулермен 2 сағаттан кем емес бос жұмыс істеуін қамтамасыз етіңіз.
Маңызды!Апаттық мұздан еру жағдайында, мысалы, электр энергиясы өшіп қалған кезде, техникалық сипаттамаларымен тақташада «жұмыс режиміне шығу уақыты» тақырыпшасының астында көрсетілген көрсеткіштен асқан жағдайда, мұздан ерітілген азық-түлікті жылдам жеп қою керек, немесе дереу кулинарлық өңдеуден өткізу керек, содан кейін қайтадан тоңазытуға болады (кулинарлық өңдеуден кейін).

Мұздан еріту

Қатты тоңазытылған немесе тоңызатылған азық-түлікті, пайдаланар алдында мұздату бөлігінде немесе бөлме температурасында мұздан еріту керек, бұл операция үшін бар уақытқа байланысты.
Шағын кесектерді мұздатқыштан алғаннан кейін, тоңазытылған күйде дайындауға да болады.
Бұл жағдайда, дайындау процесі көбірек уақытты алатын болады.

Пайдалы ұсыныстар

Тоңазытуға арналған ұсыныстар
Сізге тоңазыту процесінде неғұрлым жоғары тиімділікке қол жеткізу үшін, маңызды ұсыныстарды береміз:

- 24 сағат ішінде тоңазытуға болатын азық-түліктің ең көп мөлшері техникалық сипаттамаларымен тақташада көрсетілген;
- тоңазыту процесі 24 сағатқа созылады. Бұл кезеңде тоңазыту үшін басқа азық-түлікті қосуға болмайды;
- тек жоғары сапалы, балғын және мұқият жуылған тағам өнімдерін ғана тоңазытыңыз;
- олардың жылдам және толығымен тоңазытылуы үшін және кейіннен тек қажетті мөлшерін ғана мұздан еріту үшін, азық-түлікті аз порциялармен дайындаңыз;
- азық-түлікті алюминий фольгаға немесе полиэтиленге ораңыз және пакеттердің ауа өткізетіндігіне көз жеткізіңіз;
- балғын, тоңазытылмаған азық-түліктің тоңазытылған азық-түліктерге тиіп тұрмауын қадағалаңыз, осылайша, соңғыларының температурасының көтерілуін болдырмайсыз;
- майсыз азық-түлік майлы азық-түлікке қарағанда ұзақ және жақсы сақталады; тұз азық-түліктің сақталу мерзімін төмендетеді;
- тоңазыту бөлігінен алынғаннан кейін бірден пайдалану жағдайында, тоңазытқышта қатырылған жемістік мұз үсу ықтималдығына әкелуі мүмкін;
- азық-түліктің сақтау мерзімін қадағалап отыру үшін, әрбір орамға тоңазыту күнін жазып қою ұсынылады.

Күнделікті пайдалану

Мұздатылған азық-түлікті сақтау бойынша ұсыныстар

Берілген тоңазытқыштың ең үздік пайдалану сипаттамаларына қол жеткізу үшін сізге :
өнеркәсіптік жағдайларда мұздатылған азық-түліктердің бөлшек сауда сатушысымен тиісті жолмен сақталғанына көз жеткізу керек;
мұздатылған азық-түліктің азық-түлік дүкенінен мұздатқышқа дейін тасымалдау уақытының барынша қысқа болатынына көз жеткізу керек;
есігін жиі ашпаңыз және аса қажеттіліксіз оны ашық күйде қалдырмаңыз.
Мұздан ерітілгеннен кейін, азық-түлік жылдам бұзылады және сол себепті, оларды қайталап тоңазытуға болмайды.
Өндірушімен көрсетілген азық-түліктің сақтау мерзімінен асырмау керек.

Балғын азық-түлікті салқындату бойынша ұсыныстар

Аспаптың жоғары тиімділікпен жұмыс істеуі үшін:

- Тоңазытқышта жылы тамақты немесе буланатын сұйықтықты сақтамаңыз
- Тамақты қақпақпен жабыңыз немесе оларды орап қойыңыз (әсіресе өткір иіспен тағамдарды).

Салқындату бойынша ұсыныстар

Пайдалы кеңестер:

- Ет (барлық түрлері): полиэтилен пакеттерга ораңыз және көкөністерге арналған жәшіктің үстіндегі шыны сөреге қойыңыз.
- Қауіпсіздік мақсатында, осындай жолмен тек бір немесе ұзақ дегенде екі күн сақтаңыз.
- Дайындалған азық-түлікті, суық тағамды және т.б. жабу керек және оларды кез келген сөреге қоюға болады.
- Жемістер мен көкөністерді мұқият жуу және бұл үшін арнайы қарастырылған жәшіктерге салу керек.
- Май және ірімшікті ауа өткізбейтін контейнерлерге салу немесе ауаның кіруін болдырмайтындай жолмен алюминий фольгаға немесе полиэтилен пакеттерге орау керек.
- Сүт құйылған бөтелкелердің қақпақтары болуы керек, және оларды есіктегі сөрелерде сақтау керек.
- Банандар, картоп, пияз және сарымсақ оралмаған күйде тоңазытқышта сақталмаулары тиіс.

Тазарту

Гигиена мақсатында,тоңазытқыштың ішкі бөлігін, ішкі бөлігінің қосалқы заттарын қоса, тұрақты жуып отыру керек.

⚠ **Назар аударыңыз!** Тоңазытқышты тазалау кезінде электр желісіне қосылған күйде қалдырмау керек. Электр тоғының соғу қауіп-қатері бар! Тазалау алдында, тоңазытқышты өшіріңіз және штепсель ашасын желіден ажыратып алыңыз, немесе өшіріңіз, немесе тізбекті ажыратқышты немесе сақтандырғышты өшіріңіз . Тоңазытқышты тазалауды ешқашан да бу тазалағышпен жүзеге асырмаңыз. Ылғал электр компоненттеріне жиналып қалулары мүмкін, бұл электр тоғының соғуына себеп болуы мүмкін! Ыстық бу пластмасса бөлшектерінің зақымдануына әкеліп соғуы мүмкін. Тоңазытқышты пайдалануды қайта бастар алдында, құрғақ болуы тиіс.

Маңызды! Эфир майлары және органикалық еріткіштер пластмасса бөлшектеріне бұзушылық әсерін берулері мүмкін, мысалы лимон шырыны немесе апельсин цедрасының шырыны, майлы қышқылдар, құрамында сіркесуы бар тазарту құралдары.

- Мұндай заттардың тоңазытқыштың бөлшектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Абразивті жуу құралдарын пайдаланбаңыз.
- Азық-түлікті мұздатқыштан шығарып алыңыз. Оларды салқын жерде, жақсылап жауып, сақтаңыз.
- Тоңазытқышты өшіріңіз немесе штепсель ашасын желіден суырып алыңыз, немесе тізбекті ажыратқышты немесе сақтандырғышты өшіріңіз немесе ажыратыңыз.
- Тоңазытқышты және ішкі қосалқы заттарын шүберекпен және жылы сумен жуыңыз.
- Тазалағаннан кейін, таза сумен жуыңыз және құрғатып сүртіңіз.
- Бәрі кепкеннен кейін, тоңазытқышты пайдалануда бастаңыз.

Күнделікті пайдалану

Ақауларды анықтау және жою

Назар аударыңыз! Ақауларын анықтау үшін, электр қорегін беруді өшіріңіз. Тек білікті электрик немесе құзырлы тұлға ғана, берілген пайдаланушы нұсқалығында көрсетілмеген ақауларды анықтаулары тиіс.
Маңызды! Қалыпты пайдалану кезінде кейбір дыбыстар естілуі мүмкін (компрессор, хладагент циркуляциясы).

Мәселе	Ықтимал себебі	Шешімі
Аспап жұмыс істемейді	Желілік аша салынбаған немесе бекітілмеген	Ашаны розеткаға салыңыз.
	Сақтандырғыш күйіп кеткен немесе ол ақаулы	Сақтандырғышты тексеріңіз, қажет болған жағдайда ауыстырыңыз.
	Розетка ақаулы	Желінің ақаулығы электрикпен жөнделуі тиіс.
Аспап өте қатты тоңазытады немесе салқындатады	Өте суық температура орнатылған немесе тоңазытқыш **Супер** режімінде жұмыс істейді.	Температураны реттегішті уақытша неғұрлым жылы теңшеулерге орнатыңыз.
Азық-түлік жеткілікті тоңазытылмайды.	Температура қате реттелген.	Температураны бастапқы теңшеу туралы бөлімді қараңыз.
	Есігі ұзақ уақыт бойына ашық болған.	Есігін қаншалықты қажет болатын уақытқа ғана ашыңыз.
	Соңғы 24 сағатта тоңазытқышқа жылы тамақтың мол мөлшері салынған.	Температураны реттегішті уақытша неғұрлым суық теңшеулерге орнатыңыз.
	Тоңазытқыш жылу көзіне жақын орналасқан.	Аспапты орнату туралы бөлімді қараңыз.
Есіктің тығыздауышында мұздың қалың қабаты бар.	Есіктің тығыздауышы ауаның өтуінен қорғалмаған.	Есіктің тығыздауышының қатып қалған бөлігін шашқа арналған феннің көмегімен жылытыңыз (салқын теңшеу режімінде). Бір мезгілде жылытылған есік тығыздауышын дұрыс жанасып тұратындай етіп, қолдарыңызмен дұрыстап түзетіңіз.
Әдеттен тыс шулар	Құрылғы тегіс қойылмаған.	Реттеу аяқтарын қайталап реттеңіз.
	Аспап қабырғаға немесе басқа заттарға тиіп тұр.	Аспапты аздап жылжытыңыз.
	Тоңазытқыштың артқы жағындағы түтік секілді компоненті тоңазытқыштың басқа бөлшегіне немесе қабырғаға тиіп тұр.	Қажетіне қарай компонентін жолдан бүгіп қойыңыз.

Ақаулар қайталап пайда болған жағдайда, Сервис орталығымен байланысыңыз. Бұл мәліметтер, сізге жылдам және дұрыс көмек көрсету үшін қажет. Мұнда қажетті мәліметтерді жазыңыз, техникалық сипаттамаларымен тақташаны қараңыз.

РФ Үкіметінің №720 қаулысымен қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін дұрыс жұмыс істемеулері және тұтынушының өмірі, денсаулығы үшін қауіп төндіруі, сондай-ақ оның мүлкіне залал келтіруі мүмкін ұзақ уақыт пайдаланылатын тауарлардың тізімі бекітілген. Тауардың қызмет мерзімі сатылған күнінен бастап есептеледі. Тауардың қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін тауарды пайдаланбауды ұсынамыз. Берілген тауардың қызмет мерзімі 7 жылды құрайды

Моделі	RN-331DPS / RN-331NPT RN-331DPW
Энергиялық тиімділік классы	A+
Номиналды кернеу (Вт)	220-240
Номиналдық жиілік (Гц)	50
Аспаптың габариттері (ЕхБхТ) (мм)	600x670x1935
Орамдағы габариттер (ЕхБхТ) (мм)	640×715×2026
Нетто/брутто салмағы (кг)	67/73
Мұздату қуаты кг/24сағ.	12
Климаттық классы	SN,N,ST,T
Шу деңгейі (дБ)	41

Құрылғыны жақсарту мақсатында техникалық сипаттамасы мен дизайны алдын ала ескертілусіз өзгертілуі мүмкін

Г ©²ʳ dв¤©Zʰ ʳ : WINIADAEWOOCo., Ltd. / ВИНИАДЭУ ş†ъ,ʃ υГ
ʃ ¸Ç¸jdв¤©²ʳ : 559, YONGA-RO, GWANGSAN-GU, GWANGJU, KOREA/
559, ʁ†sdвO-†dъ, ¸ɘOdвфOdвZlz, şɘOdвчlz, ş†s†ę¸ʷ † ¸ƒпʃZвɘdвʃÇOƒпj
Дайындаушы-зауыт : Homa Appllaances Co., / Хома Эпплаенсез Ко., Лтд
Мекенжайы: No.54 North Dongfu Road, Nantou, Zhongshan, Guangdong, 5284276 China/ №54 Норт Донгфу Роад, Наньтоу, Чжуншань, Гуандун, 528427, Қытай
Тұтынушының кеңес беру орталығы: "J ʁ↓ ʁфГ Ç υ Ç dв¸Ç‰†dъdвʃÇƒпj' ɵ Ç'dв'ć.
Мекенжайы: 050040, фdвfвOl‹ γ-fпj , ʃ Ot¤Cts» Ç-fпj, 22/37.
Тел.: + 7 727 225 5396

Импорттаушы: «Электроникс Рус» АҚ.
Мекенжайы: 117342, Мәскеу қ-сы, Бутлерова к-сі, 17, 3 қабат, 125 б.
Тел.: +7 495 744 0397
Қытайда жасалған.

DAEWOO

CKDAW-F06